

## PROBLEMS AS SEEN BY THE PREMIER

(Relevant extracts from the speech made by Mr. S. W. R. D. Bandaranaike at the All-Ceylon Village Committee conference held recently are reproduced below to enable our readers read and reread them with a view to seeing the Premier's acknowledged views on the 'Official Language' and 'Regional Councils' notwithstanding the BC. Pact.

"The last year has not only been one of importance but it has also been one in which our country has been faced with a number of serious problems. The feeling of unfriendliness that had been unfortunately developing between the Sinhalese and the Tamils culminated in a move by the Federal Party to start a satyagraha movement last August. If this movement actually took place, it would have further widened the gulf between these two communities and perhaps retarded the progress of our country for many years.

"But the leaders of the Federal Party had expressed a desire to discuss matters with me and in the course of those discussions. I am glad to say that a satisfactory solution was arrived at by which the essential interests of the Sinhalese were safeguarded and also decisions were made which enabled our Tamil fellow-citizens to live with us with self-respect and without a feeling of hostility or bitterness.

"You know all the facts of this case so that I do not wish to go into details. Briefly, while Sinhalese will continue to be the only official language of the country, there will be a recognition of the reasonable use of the Tamil language. The proposed Regional Councils will be so framed that, without dividing Ceylon into separate States under a Federal System there will be only one government as at present, while in the various areas of the Regional Councils they will have a number of functions.

"Although there was acclamation, both within

## New Surveyor-General

It is understood that Mr. V. Rasaratnam has been appointed Surveyor-General in place of Mr. N. S. Perera who has retired.

Joining the Department as a Probationary Superintendent Mr. Rajaratnam became Superintendent of Surveys in 1938 and Assistant Surveyor-General in 1951 and Deputy Surveyor-General in 1954.

to make much headway,

"You will thus see that this grave problem which might have caused endless strife and bitterness in our country, has been satisfactorily resolved enabling us all to address our minds to the grave economic problems that face us.

## Excessive Exercise Of The Power Of Veto

### In The Security Council

U. S. Ambassador Henry Cabot Lodge has called upon the Soviet Union to curb its use of the veto in the Security Council in order that the eleven-member organ might better fulfil its functions

Lodge declared that it is "a conviction" of the United States that the veto should not be used in cases involving pacific settlement of disputes. In the Security Council, which is charged with maintenance of international peace and security, the Soviet Union has used the veto 82 times, while the United States has yet to exercise this power.

Lodge's appeal was made in the General

Assembly's interim committee, often called the "Little Assembly". The Soviet bloc continued to boycott the committee which is made up of the General Assembly's full membership.

The 'Little Assembly', set up by the United Nations, Nov. 13, 1947, is authorized to consider issues which will later be discussed by the regular General Assembly; keep watch on world developments between Assembly sessions; call special General Assembly sessions when necessary, conduct investigations and seek World Court opinions. The two-third majority rule is operative in the "Little Assembly."

## RELIGIOUS LETHARGY IN JAFFNA—III

### Jaffna Wants—A Man With A Call In Life

(M. JNANAPRAKASAM B. Sc.)

Bhakti-marga without for that luxury later. It ceremonies, and cere- appeals to us to show the monies without Bhakti way, the glory, the path, are things unknown in the the spirit for it to move. history of our Saiva reli- Where is that spirit? Where is the man mani- gion. Where-ever there is festing that spirit? Aye! the Bhakti-marga with its that man is wanted! inherent ceremonial reli- Young Jaffna is in dire gion, there Sri La Sri need of him. Arumuga Navalar is appreciated, studied and worshipped. In all other places he no longer lives in the minds of the Tamil people. It is a tragedy that even Jaffna, the land of his birth could not comprehend the immensity of his personality and the spiritual brilliance of his figure. On the other hand, Jaffna dominated and influenced by the European mind, within a short period of fifty years has not only forgotten him and ignored him, but has branded him as a narrow-minded religious bigot. In this Kainkaryam (கைங்கர்யம்) we must admit, that our Saiva schools too played no small part. Our Saiva schools lack in Saiva ideals and Saiva atmosphere. Within their precincts, they have installed two outdated, outworn and helpless deities—I mean examinations and government jobs—deities which actually belonged to the Jaffna man of the nineteenth century. In the present phase of our history, these deities what-ever they be, should not under any pretence continue to govern our schools. The governing ideals of our schools should be more deep, more enduring, more meaningful, based on the most fundamental Saiva principle—the principle of God—the principle of love and strength.

Young Jaffna is not crying today for the luxury of government jobs. It says it can wait

(To be continued)

## Act Of Transfer Of Sovereignty

The publication on Tuesday the 21st January of the exchange of letters between the United Kingdom and the Governments of Malaya and Ghana, marks the final act in the transfer of sovereignty to the two new Commonwealth nations.

The letters are published in the form of Government White Papers. Both take the same form—a letter from the British Commissioner and a reply from the Prime Minister.

The British letters take note of the transfer of sovereignty and the fact that the new Governments will now take over the "obligations and responsibilities" and the "rights and benefits" previously held by the United Kingdom Government.

The replies signed by Doctor Kwame Nkrumah in Accra, and Tunku Abdul Rahman Putra in Kuala Lumpur, acknowledge receipt of the British letters and confirm the new position.

NOTICE

The Saivaprakasa Press and the Offices of the Hindu Organ and Inthusathanam will be closed on Monday the 3rd February on account of the Thai-poosam Festival.

Manager.



தமிழ்சிவாயவே ஞானமும் கல்வியும் நமச்சிவாயவே நானறி விச்சையும் நமச்சிவாயவே நானறிந் தேத்துமே நமச்சிவாயவே நன்னெறி காட்டுமே

Hindu Organ

FRIDAY, JANUARY 31, 1958

Treasure These Thoughts

The increase of power within, that we experience, is the immediate proof of our oneness with the Eternal. All great souls owned the belief in the strength and goodness of the Infinite Spirit.

INSULTINGLY INDIFFERENT!

THE satisfactory solution of the problem of Official Language as enunciated by the Premier did not provide for even the Rice Coupon Books of Tamil-speaking people to be written in Tamil. But reports have it that the Prime Minister has been merciful enough to authorise now the use of Tamil in such instances. This concession has been granted only after the Tamil Members of Parliament had made repeated representations to Mr. S.W.R.D. Bandaranaike. And the bitter lesson is that the ridiculous and absurd stage has been reached where Tamil M. Ps have to make representations to the Premier for his merciful intervention even for the ordinary use of Tamil.

Speaking at the Annual All-Ceylon Conference of Village Committees, Mr. Bandaranaike frankly outlined the scope of 'Reasonable use of Tamil' and 'Regional Councils' and definitely indicated the real implications of the B-C Pact, namely the undisputed fact of 'Sinhala' being the one and only Official Language. The description of the functions of the proposed Regional Councils was

Letters to the Editor

For Clarification

Sir, I am not keen that you should publish this letter, though I have no objection to your publishing it if you desire it. I shall be grateful if "S. R" who writes under the caption "Saiva Discipline is Universal" in your issue of January 24th will throw further light so that persons like me may get clearer on some Theological concepts of "S. R", which savour of the heterodox. The questions that arise are

- 1. What is Spirit and What is Life? Are they synonymous?
2. What is Soul and what is Mind?
3. Is "being of the same nature of (sic) Siva" the same as "being of the image of Siva"?
4. What is meant by "the Divine gift of a Soul"?
5. Is the Soul uncreate?
6. What is meant by "the souls identify with Siva"?

"Northern Noodle"

more revealing in that any lurking suspicion of the unitary form of Government being displaced by the setting up of Regional Councils was removed by an outspoken enunciation of the nature and functions of these councils. Yet the Premier is of the opinion that the Leader of the Federal Party can put forward the proposition of a Federal Form of Republic, for what it is worth, when the Select Committee on the Reform of the Constitution meets.

How long can the Premier hope to keep the people in suspense about his scheme of 'Reasonable Use of Tamil' and Regional Councils? Does Mr. Bandaranaike expect the Tamil speaking people to entertain the hope that along with the proposal for introducing 'Sinhala only' in Courts there will be provision for a reasonable use of Tamil? It has been made clear beyond any doubt that the Ministers have formulated definite administrative procedure for the 'Sinhala Only' Act to be implemented. The intervention of the Prime Minister after representations by Tamil MPs can be only in matters that do not count or in other words in affairs where the ordinary use of Tamil has been denied by the frenzy of over-enthusiastic officials of the 'Sinhala only' persuasion. This simply means that the M. E. P. is insultingly indifferent to the problem of Tamil.

INDEPENDENCE DAY

(BY S. SIVASUBRAMANIAM)

The Anniversary of the regaining of Ceylon's national Independence is a matter of very great importance to the people of the country. Next to the leading of a religious life dedicated to God, nothing could be more important than the regaining of our country's National Independence. Lokamaniya Tilak the great Indian Leader and patriot in one of his moments of exalted inspiration when India was struggling for her National Independence said that Swaraj was his birth right. Even so, Swaraj or Self Government has been and is the birth right of every Ceylonese, to whatever race or religion he belongs.

One of the necessary ingredients of National Independence is freedom from external, political Governmental authority. To that extent, Ceylon could be said to have regained her National Independence, in that the political control which foreign nations exercised over our country since the advent of the Portuguese in the sixteenth Century has ceased to exist.

One of the beneficial results of Ceylon's regaining its Independence is seen reflected in the foreign policy of the country, the policy of non-alignment with any power bloc, which Ceylon along with India is able to pursue with untold advantage to itself and the world. This policy of peace would not have been possible under the old Colonial System of Government. Another beneficial result was tangibly seen when during the recent floods, Ceylon successfully appealed for help from the rest of the world and obtained and is still obtaining help from many foreign countries. This also would not have been possible under the British Colonial form of Government.

It would be useful on this occasion for purposes of guidance to refer shortly to some of the chief contributory causes for the regaining of our National Independence. Two great wars, the growing power of Germany and Russia in turn, world events, the adaptable and reasonable attitude generally displayed by the British, the decisive contribution by India in her efforts to regain her own National Independence and to end Western Colonialism in Asia and

the united efforts made by all communities in Ceylon including the Tamil-speaking people have had the cumulative effect of ushering our National Independence.

It is gratifying to note that our country has not only regained her National Independence but has regained it as one single political entity. Even advanced countries like India and Ireland are handicapped by the disadvantages of partition.

While congratulating ourselves on the fact that Ceylon has regained her National Independence, we have to seriously consider whether the component units of Ceylon's heterogeneous population are enjoying the full fruits of National Independence. A dispassionate and serious consideration of this matter would leave no doubt whatsoever that the present constitution of Ceylon had denied large sections of the people of the country the fruits of self-government or swaraj to a very large extent. The Tamil speaking people have been and are suffering grievously as a result of the present constitution. Unless and until the present constitution is replaced by a suitable constitution which could give the Tamil speaking people fair share of political power and responsibility and equal opportunity to render service to Ceylon and the world at large it could be rightly said that the National Independence which the country has regained has largely failed in its purpose. It cannot be correctly said in the circumstances that the people of Ceylon has regained the full essentials and attributes of National Independence.

While therefore recognising the regaining of the country's National Independence in the sense I have indicated earlier, it would be the bounden and inescapable duty of the Tamil speaking people to work unceasingly for the replacement of the present constitution by a new and suitable constitution which would not place the Tamil speaking people in any place of subordination in the affairs of the country.

Constitutional, peaceful and democratic methods are best in the circum-

stances for the achievement of these ideals.

It would be appropriate to add that the present constitution could serve as a stepping stone for the achievement of full National Independence by the people of Ceylon as a whole.

It would also be necessary to state that concurrently with efforts to replace the present constitution, equally serious and sustained efforts should be made by the Tamil speaking people to better their affairs in religious, social, moral, educational, industrial, agricultural, political, cultural and in every other walk of life and not to be swayed by any feeling of frustration or defeatism. The co-operation of the non-Tamil speaking people in Ceylon, particularly the great Sinhalese community, and international opinion are two very important factors in addition to our own efforts for the achievement of these objectives.

ORDER "J.S."

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA Testamentary Jurisdiction No 400

Sunderampillai Sivasubramaniam, No. 22/2 Palaly Road, Jaffna Vs. Petitioner. 1. Arumugampillai T. Rajakariar. 2. Maheswary daughter of Rajakariar, both of 106/39, Silver-smith Street, Colombo

Respondents. In the matter of the Estate of the late Will and Testament of the late Visaladchy wife of Arumugampillai. T. Rajakariar of Vannarponnai, Jaffna

Deceased. This matter coming on for disposal before P. Sri Skandarajah Esqr, District Judge, Jaffna on the 13th day of December, 1957 in the presence of Mr. C. T. Navaretnam, Proctor on the part of the petitioner and the affidavit of the above-mentioned petitioner dated 4th December, 1957 having been read, it is ordered that the petitioner be declared entitled to have Letters of Administration to the Estate of the abovenamed deceased with copy of will annexed and the same be issued to him unless the respondent or any other persons interested shall on or before the 7th day of February, 1958 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 13th day of December, 1957. (Sgd) P. SriSkandaRajah District Judge. (O. 158, 31 & 7)

# GNANA KAN

(ஞானகண்)

(By SOURI RAYAN)

The eye is the organ of sight and to see we need light which comes from the sun and other luminous objects in the heavens. On earth we get light from fire in the broadest sense including electricity. Light travels several miles per second and it takes years for light from the heavenly stars to reach the earth. Light travels in space in the form of rays. When these rays are split we get different colours which we see in the rainbow, violet, indigo, blue, green, yellow orange and red; hence the sun is said to travel in a chariot drawn by seven horses each representing a colour of the rainbow. By using our eyes we learn to appreciate beauty both natural and artificial; hence to be without the use of our eyes would be a calamity. The blind cannot make use of light and cannot see objects as others see them. They can only feel them.

But man if he develops his awareness of his mind will be able to see things in a different light. Such awareness comes to those who develop their mind by methods presented by such disciplines as yoga etc. To signify this faculty of seeing things with one's mind we have the Gnana Kan or the third eye of awareness in addition to our two physical eyes. The third eye is located in the forehead between the two eyebrows where we symbolically place our tilak. In yogic parlance this spot is called Triveni or the junction of three currents, the Sun, the Moon and Fire, represented by Ida, Pingala and Sushumna naadees. In the geographical world Triveni is represented by the confluence of Ganga, Yamuna and Saraswathi at Prayag (Allahabad).

In describing Siva who has no form He is given three eyes to signify His divine capacity to see things in every way, every time and in every place or all-seeing power. Hence He is called Trinetra Gnana Netra etc. It is from this third eye that the fire came out to destroy Tripura and also the sparks from which Karthigaya was born. The Gods never wink and they shut their eyes with their lids being always

open and awake and seeing but Siva's eye is never without seeing as He is ever seeing with His Gnana Kan. Man by virtue of developing his mind may be able to see things which his ordinary physical eyes cannot reveal but Siva's third eye is even beyond the mental eye of the yogee being not limited by Time or Space. Siva as the great Gnana Acharya has that all-knowing all-seeing power which he imparts to His devotees who have been blessed with His grace. These blessed ones alone can gain an insight into the working of Gnana Kan or the Third eye of Wisdom which is a characteristic of Siva.

## ORDER ABSOLUTE IN THE FIRST INSTANCE

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 405 T

In the matter of the intestate estate of the late Selvanayagam widow of Thambiah Kanapathipillai of Uduppiddy

Deceased

Vyramuttu Rajaratnam of Uduppiddy

Petitioner

This matter coming on for disposal before P. Sri Skandarajah, Esquire District Judge, Jaffna on the 19th day of December 1957 in the presence of Mr. R. R. Dharmaratnam Proctor on the part of the Petitioner and the Petition and affidavit of the Petitioner dated the 18th and 19th day of December 1957 having been read;

It is ordered that the Petitioner be declared entitled to the Letters of Administration to the estate of the said deceased and that Letters of Administration be issued to the Petitioner as the only brother and sole heir accordingly.

This 19th day of December 1957.

Sgd. P. Sri Skandarajah District Judge

Drawn by Sgd. R. R. Dharmaratnam Proctor for Petitioner.

(M.151 24 & 31)

## ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 403

In the matter of the Last Will and Testament of the late Kasinathar Thanabalasingam of Uduvil, Jaffna.

Deceased.

Sinnathangachchy widow of Kasinathar Thanabalasingam of Uduvil, Jaffna. Petitioner.

vs

1. Thanabalasingam Vimalasingam of do, presently of No. 8, Clauricarde Gardens, London. 2. Thanabalasingam Puthirasingam of 2nd Cross Street, Jaffna. 3. Thanabalasingam Kumasigam of Uduvil. 4. Thanabalasingam Sornabhawany of do. Minor. 5. Thanabalasingam Arunthathy of do.

Respondents.

This matter of the petition of the above-named petitioner coming on for disposal before P. Sri Skandarajah, Esqr. District Judge, Jaffna on the 18th day of December 1957 in the presence of Mr. V. Nagalingam, Proctor for petitioner and the affidavits of the petitioner and the notary having been read: it is ordered that the above-named 2nd respondent be appointed guardian-ad-litem over the minor the 5th respondent, and that the will of the above-named deceased dated the 15th day of August 1954 be and the same is hereby declared proved unless the above named respondents shall on or before the 7th day of February 1958 show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

It is further declared that the said petitioner is the executrix named in the said Last Will and that she is entitled to have probate of the same issued to her accordingly unless the said respondents shall appear before this court on or before the said date and show cause to the satisfaction of this court to the contrary.

This 18th day of December 1957.

Sgd. P. Sri Skandarajah District Judge.

Drawn by: V. Nagalingam Proctor for Petitioner.

(O. 153 d1 & 7)

# Community Agencies And Public Health Problems

A Ceylonese physician, during a recent visit to Indiana was favourably impressed by community agencies' cooperation in meeting public problems in that country.

Dr. Phillips Arumanayagam told the South Bend Tribune, a daily newspaper, that he would encourage such cooperation upon his return to Ceylon.

The Ceylonese physician was referring to the common practice in American communities of coordinating the efforts of local public and private groups in combatting any health hazard which might arise.

Dr. Arumanayagam is currently studying epidemic diseases at the University of Michigan, and he will assist his government's campaign against such diseases upon his return to Ceylon.

During his visit to

South Bend he was a guest of an American family and visited with Dr. F. R. Nicholas Cartet, city health officer.

The physician is studying in Indiana under a fellowship from the U. N. World Health Organization. It is his second visit there, having spent another year at the Michigan university in 1951.

Dr. Arumanayagam cited to a Tribune reporter the U. S. Government's direct contributions of financial and technical assistance to Ceylon's antimalaria program. He also related the appreciation of the Ceylonese people for such assistance.

The physician described Ceylon's free medical services program, and other health projects being undertaken by his country. His views were carried in a lengthy article in the Tribune.

## ORDER ABSOLUTE

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction No. 599

In the matter of the Last will and Testament of the late Thamotherampillai Ramalingam of Karanavai North

Deceased

Meenadchippillai widow of T. Ramalingam of Karanavai North

Petitioner

This matter coming on for disposal before V. M. Coomasamy Esquire, Additional District Judge, Point Pedro, on the 17th day of December 1957 in the presence of Mr. K. Ramalingam Proctor on the part of the Petitioner, and the affidavit of the petitioner dated 12th December 1957 and the affidavits of the Notary and subscribing witnesses both dated 12th December 1957 having been read:

It is ordered that the Last Will and Testament No. 2461 made by the deceased above-named on 30th June 1956 and attested by K. Ramalingam N. P. the original of which has been produced and is now deposited in this case, be and the same is hereby de-

clared proved and that the Petitioner is the Executrix named therein and she is hereby entitled to have Probate thereof issued to her accordingly.

This 17th day of January 1958

Sgd. S. Thamby Durai District Judge

Drawn by K. Ramalingam Proctor for Petitioner (O 155 31 & 7)

## Young Farmers' Club Member Wins Prize

An essay based on U.S. I.S. film shows held recently in Delft, Jaffna, won for Joseph Thomas, a 14 year-old student of Delft Government English School, a free trip to Colombo and back.

The essay competition, designed to promote young farmer's movement among the youths, was conducted by Mr. M. Jebaratnam, a retired agriculture propaganda officer and Vice-President of the Young Farmers' Club Union, Jaffna, District.

While in Colombo, Joseph Thomas participated in Radio Ceylon's Young Farmers' Program.

# NANDANAR- AT CHIDAMPARAM

(By S. R.)

With the change in the monsoon the rains came over the parched plains of Deccan laying low the dust and cooling the air. The earth became soft and moist making it fit for the plough. It was Avani month in Tamilnad and fields were having their bunds repaired and ploughmen were tilling the soil. The king had ordered the main bunds along the rivers to be repaired and anicuts rebuilt and any breaches in them refilled to protect neighbouring lands from inundation. It was on the Moolam day of this Avani month that the Lord of Madura had enacted His sacred work as a divine cooly in doing work over the bund of Vaikai river on behalf of a poor old woman. Avani is observed as a sacred month and 'onam' is a great day especially in Kerala and on 'aviddam' day the Vedic priests have special rites.

Nandan, of the parayah caste who was employed by a Bramin did his work in the Bramin's fields; but he was obsessed by one thing, the worship of Shiva as Nadarajah at Chidambaram. The next month came and after the (maalaya) feasts to the departed ancestors, the Divine mother was worshipped all over the land. The fields were green, trees had shed their old leaves and new ones were coming out and it appeared as if mother earth had discarded a worn out dirty brown garment and put on a lovely green saree. Yes, mother earth was out to give her best to her children. Appasi month came with Dipavali, the festival of rows of lights news cloths etc, and Nandan too had his share. But there were of no use to him; his only idea was Chidambaram. He begged of his Bramin employer for leave to go to Chidambaram but he was told that it was a place not for a parayah but only for the Bramins. Nanda did not hesitate. He kept on pestering his worldly master who insisted that his fields must be transplanted before he could go. Nanda prayed to Siva and lo, the fields were not only transplanted but were in corn even before the expected season of Karthigai, when the great festival of the Holy Beacon is celebrated all over Tamil Nad and particularly at Annamalai. Poor Nanda ran to his Bramin master and

old him what had come to pass but he would not believe him. Yet after many entreaties the Bramin went to the fields and was astounded at what he saw. He had the sense to appreciate divine intervention and fell at the feet of Nanda and begged for forgiveness and sent him to Chidambaram ahead and he himself followed.

Nanda went into ecstasy and realising his birth he stayed outside and prayed to Shiva as to how he could obtain His darshan. The Lord appeared to the Deekshidars in a dream and told them that His devotee was waiting outside and ordered them to allow him to enter the Holy Temple for divine worship. Deekshaters true to their Vedic custom prepared a path with fire over it and asked Nanda to enter the temple after purification in Fire. Fire did not burn the devotee who entered the fire and emerged as the Sami Nandanar and stood before Nadarajah enthralled by the Vision of Siva. The Deekshaters paid their respects to the great devotee of Shiva. Later Nandanar merged in the Sacred Light of Chitakasa of Chidamparam. It was the Ardra Darsan day and also full moon day of the month of mirgasirasa மார்ச்சு திருவார்திரை-sacred to Shiva.

## ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF  
JAFFNA

No. 409 Testy.

In the matter of an application for Letters of Administration over the estate and effects of Sithamparanather Thambiah Mthulin gam of Tirunelveli South, Jaffna:

Deceased.

Thangammah widow of Muthulingam of Tirunelveli South, Jaffna:

vs

1. Visaladchy wife of
2. Saravanamuttu Ganeshapillai,
3. Mathuranayagam wife of
4. Venasithamby Nallathamby all of Kaladdy, Vannaiponnai East, Jaffna:

Respondents.

This matter coming on

for disposal before P. Sri Skandarsjah Esquire, District Judge, Jaffna, on the 8th day of January 1958 in the presence of Mr. R. Sivasupramaniam, Proctor, on the part of the petitioner and the affidavit of the petitioner dated 7th day of January 1958 having been read:

It is ordered that the petitioner be and she is hereby declared entitled as widow of the deceased abovenamed to have Letters of Administration to the estate of the deceased issued to her accordingly unless the respondents abovenamed or others show sufficient cause to the contrary on or before the 7th day of February 1958.

This 8th day of January 1958.

Sgd: P. Sri Skandarajah  
District Judge, Jaffna.

Drawn by  
R. Sivasupramaniam  
Proctor for Petitioner:  
(O. 154 31 & 7)

## ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF  
JAFFNA  
No. 391

In the matter of the intestate estate of the late Sangarappillai Nadarajah of Tellippalai west. Deceased.

Ratnam Nagammah widow of Nadarajah of Tellippalai west  
Petitioner.

- Minor 1. Nadarajah Jegatheeswaran
- „ 2. Nadarajah Manoharan
- „ 3. Nadarajah Manorany

G-A-L 4. Chinnakuddy  
Thamboo all of  
Tellippalai west  
Respondents

This matter coming on for disposal before P. Sri Skanda Rajah. Esquire, District Judge, Jaffna on the 11th day of November 1957 in the presence of Mr. M. Sithambaranathan, Proctor on the part of the petitioner and the affidavit and petition of the petitioner having been read.

It is ordered that the abovenamed 4th respondent be appointed Guardian-ad-litem over the minors the abovenamed 1st, 2nd and 3rd respondents to represent them in this action and that the petitioner be declared entitled to Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased as widow of the deceased

# KALPA-VRIKSHA

(BY A VILLAGER)

What a god-sent relief is the cool shade of a green-leaved tree for a weary traveller in a hot desert. An ever-green tree in an icebound vast field in winter is a miracle when life is dormant all over the country. These two extreme cases show why man worshipped trees. In them he saw the manifestation of benevolent divinity and the triumph of life over death. On the Dasara night of the Vijayadasami festival Hindus perform puja to Sami Vriksha. Each Sthala has its own Vriksha (tree) eg. the mango tree at Kanchi. Many a tree houses the images of deities under its shade where peo-

ple worship with favour and devotion. These are all inherited by us from very ancient primitive times. To dig a well, to plant a tree and to beget a worthy son are three great acts of merit for a Hindu. The Bagavad Gita mentions the great 'aswatha' tree which has its roots in the heavens with branches descending to the earth. The devotee can obtain whatever he wishes from this tree—Kalpa Vriksha.

The Great Gautama Buddha sat in meditation under the Bo tree at Gaya and attained His enlightenment. Since then the Bo tree (Continued on page 6)

and that the same be issued to the petitioners unless the respondents or any other person interested shall appear before this court on or before the 20th day of January 1958 and show cause to the satisfaction of this court to the contrary.

It is further ordered that the abovenamed minors be produced in court on that day.

This 11th day of November 1958.

(Sgd) P. Sri Skanda Rajah  
District Judge

Drawn by  
M. Sithambaranathan (Sgd)  
Proctor for Petitioner  
20-1-58

Time to shew cause extended till 10-2-58  
P.S (Intld)  
D. J.  
(O. 150 24 & 31)

## ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF  
JAFFNA

Testamentary Jurisdiction  
No. 411

In the matter of the Last Will and Testament of the Late Karthigesu Vallipuram of Vaddukodai West, Jaffna.

Deceased.

Valliammai widow of Karthigesu Vallipuram of Vaddukodai West, Jaffna.

Vs

1. Chellathurai Naga-lingam
2. and wife Rasammah both of Vaddukodai West
3. Vallipuram Rasamany of Vaddukodai West
4. Vallipuram Siva-

subramaniam, Health Inspector, Bahau, Malaya.

5. Vallipuram Ganasen, Tam in, Malaya,

6. Vallipuram Sathasivam Tampin, Malaya.

7. Vallipuram Shanmugasundaram, Jelelup, Malaya.

Minor 8. Vallipuram Selvanayagam, Vaddukodai West.

9. Visuvanathar Subramaniam, Vaddukodai West, Jaffna.

The 8th respondent is a minor appearing by his Guardian ad litem the 9th respondent. Respondents.

This matter coming on for disposal before P. Sri Skanda Rajah, Esquire, District Judge, Jaffna on the 16th day of January, 1958 in the presence of Mr. M. Kathiravelu, Proctor on the part of the Petitioner and the affidavit and petition of the petitioner and that of the notary and witnesses having been read.

It is ordered that the abovenamed 9th respondent be appointed Guardian ad litem over the minor 8th respondent for the purpose of representing him in the above proceedings and that the Last Will and Testament of the said deceased dated 25-5-1957 and filed of record be and the same is hereby declared proved and that the petitioner as the widow and sole legatee of the said deceased be declared the executrix named therein and that Probate be granted to her accordingly unless the abovenamed respondents or others interested shall appear before this on the 17th day of February, 1958 and show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary. The said minor to be produced in court on the said date.

This 16th day of January, 1958

Sgd P. Sri Skanda Rajah  
District Judge.

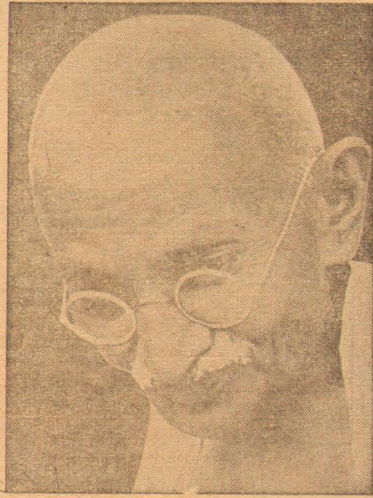
(O. 156 31 & 7)

THIS WEEK

# ALL TALK ABOUT INDIA

## REPUBLIC DAY GANDHI SRADDHA

The Republic Day of Bharat, the National Day of this great sub-continent, is in fact an occasion of great significance in modern politics. Greetings from all over the world sent to the President of the Indian Union mark the occasion but more than that the remembrance of the heroic achievements of the leaders of India past and present. The 30th of January also has the same significance, in other words, it is in the same context.



The eighth year of the Indian Republic reminds the world of the ever-inspiring vitality of Gandhism. It may be argued by designing politicians that the language problem has put Gandhian India on trial. But the emergence of a United India despite the disturbing issues of official language is the answer to these critics. Just as the assassin's treacherous hand could not make Gandhism disappear with the disappearance of Gandhiji's mortal coil, the wildest shouts of rabid nationalism cannot retard the progress of India along the path of Gandhian principles.

Long live the Republic. Long live Gandhism.

In this connection it is significant coincidence that the distinguished philosopher-statesman Sir S. Radhakrishnan, Vice

President of India is on a visit to Lanka

### Dr. S. Radhakrishnan's Visit To Jaffna

Arrangements have been made to accord the distinguished visitor a civic welcome, by the Jaffna Municipal Council.

A Reception Committee with Mr. M. Sri Kantha the G. A., Jaffna, as Chairman, has also made arrangements for a public lecture to be delivered by Dr. Radhakrishnan on February 5 at 5.45 p. m. at the Police Grounds. This decision was reached at a conference held at Vaitheeswara Vidyalaya with Mr. P. Casipillai, the Mayor of Jaffna, in the chair.

Mr. C. Coomaswamy, former High Commissioner for Ceylon in India, will preside at the Public meeting.

### Order Nisi

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO  
Testamentary Jurisdiction  
No: 600T

In the matter of the intestate Estate of the late Visuvanathar Sivakadachampillai of Karaveddy west.

Nallammah widow of Visuvanathar Sivakadachampillai of Karaveddy west

Petitioner

Vs

Minors 1. Sivakadachampillai Satchithananda Sivakumaran

2. Sivagnanayogeswari daughter of Sivakadachampillai

3. Sivakadachampillai

Nithiananda Sivakumaran  
4. Sidamparappillai Ponniah all of Do  
Respondents.

This matter coming on for disposal before V. M. Coomaswamy Esquire, Addl District Judge Point Pedro on the 23rd day of December 1957 in the presence of Mr. S. Sabapathipillai Proctor on the part of the Petitioner and the Petitioner and affidavit of the Petitioner dated the 2rd day of December 1957 having been read.

It is ordered that the 4th Respondent be and he is here, by appointed Guardian-ad-litem over the minors the 1-3 Respondents, that the Petitioner be declared entitled to obtain Letters of Administration and the Letters of Administration be issued to the Petitioner as widow of the deceased accordingly, unless the

### ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA  
Testamentary Jurisdiction  
No. 408/T

In the matter of the estate of the late Rasamma widow of Eliathamby Thambiah of Kockuvil.

Deceased.

Veluppillai Sinnathamby of Kockuvil east

Petitioner.

Vs

1. Sinnathamby Ramalingam and
2. wife Ponnama of Kockuvil east
3. Veluppillai Kanthappillai of do.
4. Thuraiappa Sanmugam of Kantharmadam
5. Thuraiappa Veerasingam of Chunnagam
6. Thaiyalnayagi daughter of Ponnampalam Rasiah of Kantharmadam.

Minor 7. Rasiah Nadarajah of do.

8. Rasiah Kopalapillai of do.

9. Ponnambalam Rasiah of do.

10. Naganather Kulanthaivelu and wife

11. Thangamma both of Palam Road, Kantharmadam

12. Kandiah Visuvalingam and wife

13. Kanmauy of Amman Road Vannarponnai east

14. Namasivayam Ponnuthurai and wife

15. Saraswathy both of Kantharmadam, Cheman road.

16. Sithamparappillai Kandiah of Kockuvil

Respondents.

This matter coming on for disposal before P. Sri Skanda Rajah Esquire, District Judge, Jaffna on the 6th day of January 1958 in the presence of Mr. C. C. Somasegaram Proctor on the part of the petitioner and on reading the affidavit and petition of the petitioner.

It is ordered that the above named 9th respondent be appointed guardian-ad-litem over the minors the abovenamed 7th and 8th respondents and the Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased be issued to the petitioner as one of the heirs of the abovenamed deceased, unless the respondents abovenamed or any others interested shall appear before this court on or before the 7th day of February 1958 and show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary. It is further ordered that the 9th respondent do produce the minors the 7th and 8th respondents in court on the said date.

Sgd. P. Sri Skanda Rajah  
District Judge.  
6-1-58.

(O.157 31 & 7)

Respondents shall appear before this court on or before the 7th day of February 1958 and show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

It is further ordered that the 4th Respondent do produce the minors before this court on the said date.

This 23rd day of December 1957

Sgd. V. M. Coomaswamy  
Addl/District Judge

Drawn by  
S. Sabapathipillai  
Proctor for Petitioner  
(O.152 31 & 7)

# TIRRUTANNI

BY SARAVANAMUTTU KANDIAH

One of the six hallowed spots held sacred for the worship of God Skanda or Sri Subramaniya as He is popularly known as envisaged in the "Tiru-Murugattuppadai" of Natkirar is Kunruthoradal and indicates the modern place of pilgrimage, well known by the name "Tirutanni". The Sanskrit name of this place is Sri Santhipuri which has the fauna and flora of a place rightly indicating a place for santhi or mental repose and quietude. Saint Appar in his Thevaram calls the place as "Kazbunee Kundram" the hills with lilies.

This sacred town dedicated to God Murugan is in the Chittoor district on the main broad gauge line between Arkonam and Renigunta junctions about 50 miles North West of the city of Madras. It is very easily accessible by Rail as the trains connecting Madras and Bombay via Raichur stop here. This town is surrounded by hills on all sides. Round this place, there are three distinct hillocks which are in the shape of a gigantic garland with the sacred hill which contains the temple forming the pendant. The temple is dedicated to God Skanda and it is old in antiquity and famous in the literature of South India.

The temple of God Skanda whom the Telugu people call by the endearing name of Sri Chengalvarayan is situated on a small hillock just about three fourth of a mile from the Rly. Station. Actually there are two hills that go to form this sacred mount, one on the North being whitish in colour and hence called the Pacharasi Malai in Tamil, since it resembles a huge heap of white rice, while the other half of the hill on the Southern side is called Pinnaku Malai for it is black in colour resembling a pile of sesame cakes. In fact one of the numerous other names of this place is "Thanigachallam." It denotes the satisfaction that a devotee can get by staying for a kshana or minute by time.

There are three theerthamsa in this temple premises. (1) Kumara Theertham, or Saravana Poigai (a) Brahma Theertham (3) Indra Theertham. A straight road from the station leads to

the feet of the hills. Nearby stands on the right side an ancient tank called "Saravanapoigai". Half way up the hill is a small tank on the right hand side and is called the Brahma Theertham. It was here that Brahma did tapas to invoke the blessings of God Skanda. Going up, the top of the hill is soon reached and the pilgrim enters the "Ratha-Veedi" the street along which the temple car is drawn. This out-prakaram is about 1000 feet in length and on coming to the Southern side of this prakaram there is a small receptacle of water known as "Indra Theertham". No one is allowed to step into this tank as the water is exclusively used for abhishekam and daily rituals of the Lord. Indra worshipped the deity at this place using the fragrant Nilotpala flowers-the blue lily that once grew in abundance here and which made Appar Swamy call this hill the Hill of Lilies Chengaluneeer malai." There is a temple also dedicated to Sri Ekampareswarar and Sri Kamat chehi Amman.

(To be continued)

### Senate Agrees

The Paddy Lands Bill was passed by the Senate by 14 to 13. Senator S. Nadesan voted for the Bill but Sir S. Pararajasingam and Senator G. Nalliah voted against it.

### KOKUVIL HINDU COLLEGE

Applications are invited for the post of Lab-Boy (Chemistry) with effect from 1. 3. 58.

Salary Scale:-  
Basic scale 35/-  
D. A. 25/-  
Annual Increment 2/50.

Applications addressed to the Manager through the Principal should reach Principal's Office not later than 10-2-58.

S. Handy Perinbanayagam  
Principal.  
(M.217 31)

Astrological

WEEKLY FORECASTS

'SRI PATHY'

FROM 2-2-58 TO 8-2-58

**ARIES** Aswini, Barani, Kartikai 1st part [Medha Rasi]

Personal problems will be solved. Health too will improve. You will be able to progress well in your new undertakings. But some obstacles at the outset likely.

**TAURUS** Kartikai 2, 3, 4, Rohini, Mirugasirisha 1, 2 [Idapa Rasi]

Financial difficulties likely this week. You will be confronted with certain problems which you will find it difficult to solve. Domestic worries also shown. Friends will help you out of difficulty week end.

**GEMINI** Mirugasirisha 3, 4, Thiruvathirai, Punarpusam 1, 2, 3 [Mithuna Rasi]

You will be able to steer clear of obstacles this week. Financial gains also promised. But all is not well on the domestic side. Health too will not be very satisfactory.

**CANCER** Punarpoosa 4, Poosa, Ayilya [Kataka Rasi]

You will find a vast improvement in your personal affairs this week. Friends will be very helpful. Triumph over enemies and success in romance also promised.

**LEO** Maha, Pooru, Uttira 1, [Singha Rasi]

Financial difficulties will continue to be there for some more time. Clashes with relatives also shown. Health will be far from satisfactory. Clashes with material relatives also likely.

**VIRGO** Uttira 2, 3, 4, Attai, Chittirai 1, 2 [Kanni Rasi]

A good week. You will gain much in all your undertakings. Triumph over enemies and fame also promised. But all is not well on the domestic side.

**LIBRA** Chittirai 3, 4, Swati, Visaka 1, 2, 3, [Thula Rasi]

Quarrels in the domestic circle likely first half of the week. Health also will not be very satisfactory. Second half will bring in some improvements. Friends will be very helpful. Gains through lands also promised.

**SCORPION** Visaka 4, Anusha, Kettai [Vrischika Rasi]

Health upsets likely. Expenditure will be heavy. Brothers and sisters will help you out of difficulties. Opposition will melt away after mid week. First day of the week must be spent with care.

**SAGITTARIUS** Moolam, Pooradam, Uttiradam 1. [Tharu Rasi]

A good week. But you are likely to shoulder new responsibilities. Financial gains promised though you will be overworked. Health must be given particular care for some time. Abdominal complaints likely. Monday and Tuesday may prove troublesome.

**CAPRICORNUS** Uttiradam 2, 3, 4, Thiruvonam, Avittan 1, 2. [Makara Rasi]

A good week. You will be able to negotiate things with ease. Old investments will bring in good results. But health will be very unsatisfactory. Eye troubles shown. Wednesday and Thursday likely to upset you a bit.

**AQUARIUS** Avittam 3, 4, Satayam, Pooraddati 1, 2, 3 [Kumbha Rasi]

Paternal relatives will be very helpful to you this week. Unexpected gains, fame and social success also promised. You are to experience a very favourable time for a long duration. Spend the last two days with care.

**PISCES** Pooraddati 4, Uttiraddati, Revati. [Meena Rasi]

In spite of opposition you will be able to have your way in your own affairs. Financially a fairly good period. Work will be heavy. Relatives will prove troublesome end of week.

Kalpa - Vriksha

(Continued from page 4)

has been an object of veneration by pious Buddhists. For the Saivite the master Yogin Dakshinamoorthy is said to have sat under a Banyan tree facing South wards when he imparted Gnana to the four Brahma charis, Janaka, Jananthana, Janathana and Janat Kumara. This is one of the aspects of Siva. Similarly St Manikavasagar received Gnana from Siva under Kurunthatree. Thus the tree finds a prominent place in religions. Similarly the Bible mentions a tree in the garden of Eden the fruit of which was forbidden to be eaten.

The worship of a wish granting tree (Kalapa Vriksha) is very ancient and was very common among

Indo-Germanic tribes. For this purpose an ever green fur tree was selected with all sorts of toys for the children suspended in it during the winter solstice, and parties held in which children received presents. These came to be called Christmas tree and became popular among all Christian people. It is now a popular feature for all people during the Christmas festivities. Whatever name may be given to the tree and the festivities the fact remains that this cult of tree worship goes back to ancient primitive times when the winter solstice was solemnly observed by people all over the world particularly in the northern latitudes. This was the Tree of Knowledge from which man obtained wisdom.

JAFFNA MUNICIPAL COUNCIL

RABIES ORDINANCE

Chapter 333 of the Legislative Enactments

I hereby proclaim the whole area of the Jaffna Town within the Municipal limits as an area within which rabies exists or within which there is a danger of rabies. Any dog found in any public place or road not being tied up or led will be destroyed.

The proclamation shall take effect from February 1, 1958 to December 31, 1958.

A. V. CHINNIAM, Municipal Commissioner  
Municipal Office, Jaffna, 23-1-58. (G. 17 31)

THE JAFFNA MUTUAL BENEFIT FUND Ltd.

(Established 1918)

BANKERS.

Authorised Capital Rs. 800,000.00  
Amount of Calls made Rs. 616,313.00

Shares 8000 shares of Rs. 100/- each 80 monthly instalments of Re. 1/- per share will earn Rs. 100/- for each at the end of the period. Shares issued all time

Current Accounts opened and interest allowed at 1% per annum on the average monthly balance when it does not fall below Rs. 500/-.

Fixed Deposits received for periods of 3, 6, 9 and 12 months and interest allowed at 1, 2, 4 and 6% respectively.

Drafts issued on the National and Imperial Banks to Colombo and the Principal cities of India. Remittances to and from F. M. S by special arrangements.

Loans on the security of Jewels a speciality. Part payments accepted.

FOR FURTHER PARTICULARS

APPLY TO:

S. KANAGASABAI, Shroff.

S.S.C. Tamil Text Commentary

BOON TO BOTH TEACHERS AND STUDENTS

Scholarly Commentary

ON

KUMBAKARNAN VATHAIPPADALAM

BY

Vidwan K. Vendanar

JAFFNA SAIVA PARIPALANA SABHAI PUBLICATION

AVAILABLE AT THE HINDU ORGAN OFFICE.

வாணமுக்கு வழுது பெய்க மலிவனஞ் சரக்கமன்னன் கோன்முறை யரசு செய்க குறைவிலா துயிர்கள் வாழ்க நான்மறை யறங்க னோங்க நற்றவம் வேள்வி மங்க மேன்மைகொள் சைவ சீதி வினங்குக வலக மெல்லாம்.

Printed and Published by Suppiah Ponnambalam Kandiah residing at 245, Navalar Road, Jaffna, for and on behalf of the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabhai, Jaffna, at their Press, the Saiva Prakasa Press, 450; K. K. 3, Road Vannarponnai, Jaffna, on Friday, January 31, 1958, Editor R. N. SIVAPRAKASAM